

Sara & Thomas Bubendorf-Suhner  
c/o Markus Bubendorf  
Im Feldelin 11  
CH-4124 Schönenbuch  
Mobile: +30 695 1944029  
Tel. : +41 61 508 05 61  
Mobile: +41 79 383 00 18

email: [thomas@bubendorf.ch](mailto:thomas@bubendorf.ch)  
Internet: [www.bubendorf.ch](http://www.bubendorf.ch)



# HERZLICH WILLKOMMEN!

Liebe Gäste

Herzlich willkommen in unserem Ferienhaus. Wir hoffen, dass Sie in unserem Haus und in Valros einen angenehmen Aufenthalt haben werden.

Um Ihren Aufenthalt so angenehm wie möglich zu machen, haben wir für Sie nachfolgend einige wichtige Informationen zusammengestellt, die anzuschauen sich lohnen sollten. Sie finden im folgenden Tipps und Ratschläge, wie Sie sich im Haus und in Valros besser zurechtfinden können. Bitte betrachten Sie die unterbreiteten Vorschläge nicht als Vorschriften; vielmehr geht es uns darum, Ihnen mit diesen Informationen problemlosere Ferien zu ermöglichen.

Bitte scheuen Sie sich nicht, Verbesserungsvorschläge und Korrekturen direkt in diesem Ordner an der entsprechenden Stelle einzuschreiben. Bei der nächsten Textrevision werden Ihre Vorschläge eingearbeitet.

## **Gleich zu Beginn**

Eigentlich sollte der Wasser- und Stromanschluss bei Ihrer Ankunft schon bewerkstelligt sein. Sollte dies jedoch nicht der Fall sein, dann können Sie in der *unteren Garage* sowohl den Strom als auch das Wasser "aufdrehen".

Wo ist diese Garage? Direkt *unterhalb* der Küche - ohne direkten Zugang vom Haus aus. Bitte kleine Holztüre im Garagentor benutzen. Der Schlüssel dazu sollte am Schlüsselbrett neben dem Eingang hängen.

Achtung: Garagentor immer mit diesem Schlüssel vom Schlüsselbrett öffnen.

Bei Problemen steht Ihnen gerne unsere Putzfrau, Mme Eliane Venuto, bei. Details zu Mme Venuto lesen Sie bitte weiter hinten.



Für den Bezug der Betten steht im grossen Schrank im ersten Schlafzimmer Bett- und Frottierwäsche zur Verfügung.

**Bitte schauen Sie aber zuerst nach, ob eventuell im Dusch-/Waschraum noch Wäsche zum Trocknen hängt, das von der Putzfrau oder den Vormietern gewaschen wurde.** Sie können dann unter Umständen gleich mit dieser Wäsche Ihre Betten beziehen.

## Hausordnung

Zusammen mit dem Mietvertrag erhielten Sie eine Hausordnung für unser Ferienhaus. Auch im Haus selber sollte die Hausordnung aufgehängt sein. Diese Hausordnung ist für alle Gäste verbindlich. Wir bitten alle Aufenthalter, dies im Hinblick auf ungetrübte Freuden zukünftiger Hausbewohner zu beherzigen. Insbesondere möchten wir noch einmal betonen, dass Sie das Haus am Ende Ihrer Ferien zumindest *besenrein* und geordnet verlassen sollten.

Achten Sie bitte ebenfalls darauf, dass Sie alles an den Orten wieder versorgen, wo Sie die Gegenstände weggenommen haben.

## Grundstück und Wohnung

Zum Haus gehört der Garten, eine grosse Hofeinfahrt und schliesslich der Hof. Im Hof sollten Autos immer möglichst zuhinderst bei der Remise geparkt werden (siehe Bild), da der Hof mit drei weiteren Parteien geteilt wird (es gibt eine im Grundrecht eingetragene Servitude). Faktisch werden Sie aber (z.B. zum Spielen) zusammen mit den Bardy's (siehe Anmerkungen weiter hinten) meistens die einzigen "Benützer" des Hofes sein. Aber da die anderen ebenfalls ein Anrecht haben, sollte man nicht allfälligen Problemen Vorschub leisten.

Sie können das Auto zuhinderst im Hof (rechts neben der Palme) parkieren. Der Platz gehört auch zu uns (wie auch die Remise mit dem türkisen Tor, diese wird aber privat benutzt).



## Küche

Unsere Küche – hoffentlich mit praktisch allen Schikanen ausgerüstet - sollte für die meisten Ansprüche bestens ausgerüstet sein. Eventuell finden Sie vielleicht nicht alles dort, wo Sie es vermuten. Suchen Sie einfach alles durch.

Zu den Steckdosen: Irgendwo in der Küche sollte sich ein oder mehrere (Welt-)Stecker oder zumindest Schweizer Verbindungsstecker befinden, mit denen Sie Ihre elektrischen Geräte, die z.B. nur mit einem Schweizer Stecker ausgerüstet sind, in die „europäischen“ Steckdosen stecken können.

Im Gestell befindet sich ein Ordner mit den Anleitungen zu den Küchengeräten – falls Sie Probleme damit haben sollten.



## Estrich/Dachstock

Im Estrich (Dachstock) sollten Sie sich als Feriengäste nicht unbedingt aufhalten (müssen), ausser Sie suchen etwas Bestimmtes - und wissen, dass es da zu finden ist. Der Estrich ist sicherheitstechnisch nicht genügend gut eingerichtet, so dass es zu gefährlich ist (v.a. für Kinder) sich dort oben aufzuhalten.

Aber Sie finden im Estrich einige Utensilien, die für Sie ev. von Nutzen sein könnten. Wir haben in einer Ecke (bzw. direkt vor Ihnen, wenn Sie die Treppe hochkommen) alle "Kindersachen" hingestellt. Dazu gehören z.B. ein Kindergitterbett (zum Zusammenbauen), ein Kinder-Reisebett (zum Aufklappen), ein weiteres Bett mit Ersatzmatraze, zwei Kinder-Autositze, zwei Kinder-Sitzerhöherer (für auf Stühle sowie zur Benützung im Auto), ein Kinderhochstuhl (z.B. für in die Küche), eine Malstaffelei, und, und, und.

Im weiteren finden Sie ein Bügeleisen und -brett (ev. im Waschraum unter der Terasse).

Da im Estrich nur selten gereinigt wird und es natürlich ist, dass Staub eindringt kann es sein, dass die Sachen ev. relativ eingestaubt sind.

Im Estrich hat es auch sonst noch einiges, was wir als "privat" betrachten. Bitte sich nur von den Sachen bedienen, die wir in diesem Ordner beschreiben. Danke für Ihr Verständnis.



Sachen im Dachstock

## Wohnzimmer

Das Wohnzimmer ist die Verbindung zwischen der Wohnküche und den Schlafzimmern. Hier befinden sich u.a. viele Gesellschafts- und Hausspiele (in den Gestellen und im Sekretär), der Sekretär selber (mit Schreib-, Schneide-, Kleb- und Malutensilien, Makulaturblättern) sowie das Cheminée, das für eine entsprechende "rustikale" Atmosphäre sorgt.

In der Hausbibliothek auf dem Bücherregal sollte es für jeden Geschmack Lektüre haben.

Die CD-/Kassetten-/Radio-Anlage ist kein Topmodel, doch immerhin kommt ein Ton raus. Bezüglich Sender haben wir die besten musikalischen Erfahrungen gemacht mit **RTL2** (ca. 95MHz oder so) – viel Musik, wenige Gerede! - oder Radio Nostalgie (für die nicht mehr so Jungen).

Auch in der CD-Sammlung sollte hoffentlich für jeden Geschmack was dabei sein (zugegebenermassen vielleicht nicht für die Jungen).

Wir haben absichtlich keinen Fernseher in unserem Haus. Wir sind der Meinung, dass man im Urlaub ruhig auch mal auf TV-Konsum verzichten kann. Das dürfte insbesondere für Kinder eine ganz gute Erfahrung sein (wie das einige Feriengäste im Gästebuch beschrieben haben).



## Badezimmer

Hier befinden sich alle Frottiertücher im Schrank (rechts hinten).

## Schlafzimmer 1

Im ersten *Schlafzimmer* befindet sich ein französisches Doppelbett. In diesem Zimmer sind im grossen Schrank die Bett- und einige Frottierväsche untergebracht. Bitte versorgen Sie die gewaschene Wäsche wieder einigermaßen am selben Ort, um eine zu grosse Unordnung zu verhindern.

In den oberen Schränken in diesem Zimmer befinden sich unsere Privatsachen. Bitte respektieren Sie die Privatsphäre. Es stehen noch genügend andere Schränke zur Verfügung.

## Schlafzimmer 2

Im zweiten *Schlafzimmer* befinden sich zwei einzelne Betten sowie ein Kajütenbett mit zwei Betten. Bitte achten Sie darauf, dass nur grössere Kinder in der obersten Etage des Kajütenbettes übernachten. Für kleinere Kinder empfehlen wir das Kindergitterbett (oder sogar das Kinderklappbett), das sich im Estrich befindet.

## Zwischengang bei den Schlafzimmern

Dieser Schrank ist privat (entsprechend angeschrieben).

## Wasch-Raum

Unterhalb der Terrasse befindet sich der *Waschraum*. In diesem Raum sollten sich normalerweise die Liegen (z.B. für die Terrasse oder in den Garten) sowie ein Tisch und einige Stühle (können unter dem Baum oder im Garten beim Grill aufgestellt werden) befinden.

Für die Bedienung der Waschmaschine und des Tumblers hängt neben dem Gerät an der Wand eine entsprechende Bedienungsanleitung (weitere Hinweise dazu finden Sie unten).

Bitte hängen Sie die Badezimmerteppiche regelmässig zum Trocknen auf, da sich anscheinend in der Duschecke gerne die Feuchtigkeit sammelt, was den Teppichen auf die Dauer nicht so behagt.

Es sollte sich auch ein Bügeleisen und ein Bügelbrett im Waschraum befinden.

## Remise

In der geräumigen *Remise* befindet sich einiges für Sie. Dominant – wenn aufgestellt – ist sicherlich der Tischtennistisch in der Mitte. Da Tischtennisbälle und –schläger Verbrauchsartikel (anstatt Gebrauchsartikel) zu sein scheinen, bitten wir Sie zwischendurch wieder mal ein paar zu kaufen (kostet ja auch nicht alle Welt). Im weiteren finden Sie aufgehängt ein *Windsurfbrett* (mit allem Drum und Dran), eine kleine *Werkstatt*, einige Gartenwerkzeuge etc. untergebracht.

Auf den Gestellen sind verschiedene Sachen abgelegt: div. Bälle, Fahrradkindersitze, Sonnenschirme, Spielsachen, etc.

Die Werkstatt ist mit verschiedenen Werkzeugen ausgestattet, die bei Bedarf gebraucht werden dürfen. Wir mussten das Angebot leider reduzieren, da viele Werkzeuge „verschwunden“ sind. Es wird gebeten, in der Remise Ordnung zu halten, bzw. wieder zu erstellen, und alles wieder an den Platz zu versorgen, von wo man es genommen hat.

## Garage

In der Garage (direkt unterhalb der Küche, Zugang von der Strasse her!) gehört eine Hälfte uns; unsere "Seite" ist die linke Hälfte, hinter dem blauen Vorhang, also derjenige Teil, der sich direkt unter der Küche befindet. Der andere Teil der Garage gehört unserem Nachbarn, der Familie Bonnafoux (siehe Kommentar dazu weiter unten).

Es ist bitte peinlichst darauf zu achten, dass immer mit dem Schlüssel durch das kleine Türchen auf der linken Seite des Tores in die Garage eingetreten wird. Und: immer die Türe nach Gebrauch abschliessen!

Den blauen Vorhang können Sie ungeniert zur Seite stossen.

Da sich nichts für Sie zu Brauchendes in der Garage befindet, sollten Sie eigentlich auch nicht dorthin müssen. Falls aber doch, könnten obige Informationen hilfreich sein.

## Kindergitterbett und Reisebett

Wie oben bereits erwähnt, befindet sich das Kindergitterbett (inkl. Matraze) im Estrich. Bitte das Bett nach Gebrauch wieder auseinander nehmen (da es sonst zuviel Platz wegnimmt) und versorgen. Das Reisebett stellen Sie nach Gebrauch bitte zusammengeklappt in den Estrich.

## Kinderhochstuhl, Autokindersitz und Sitzehöherer

Es steht auch ein Kinderhochstuhl (vermutlich im Estrich) zur Verfügung, ebenso zwei oder drei Autokindersitze sowie zwei Auto-Sitzerhöherer (entweder schon im Auto, in der Remise oder im Estrich), die sowohl auf einem Stuhl als auch im Auto eingesetzt werden kann.

## Telefon

Seit dem Umbau im Winter 2002/03 ist unser Haus mit einem eigenen Telefonanschluss ausgestattet (obwohl es sich wirklich nicht rechnet). Sie können hier Anrufe empfangen unter der Nummer **+33/4 67 90 55 16**.

Natürlich können Sie von hier aus auch Anrufe tätigen. Bezüglich der Abrechnung schlagen wir dasselbe System vor wie wir das beim Auto machen: Gebühren je nach Verbrauch. Da wir annehmen, dass Sie mehrheitlich nach Deutschland und in die Schweiz telefonieren werden, verwenden wir der Einfachheit halber einen Einheitstarif von 20 Euro-Cents (bzw. 30 Schweizer Rappen) pro Minute. Wir bitten Sie also, Ihre Telefonminuten zu notieren und uns diese mitzuteilen, bzw. diese Summe (d.h. Minuten multipliziert mit 20 Euro-Cents) der Endabrechnung zuzuzählen.

Wie sind wir auf 20 Euro-Cents gekommen? In diesem Betrag eingeschlossen sind die Gesprächsgebühren auf das Festnetz, allfällige Gespräche auf das Mobilnetz (bitte hier nicht übertreiben, da diese Anrufe enorm teuer sind) sowie die *FranceTelecom*-Abonnementskosten (die wir notabene 12 Monate lang haben, obwohl wir das Haus nur einige wenige Monate vermieten).

Wir haben den Anschluss v.a. auf Grund mehrerer Anfragen der Feriengäste realisiert. Bitte enttäuschen Sie uns nicht bei der korrekten Benützung der Gebrauchsregeln (v.a. eingermassen korrekte Angaben der Minuten) des Anschlusses. Wir erhalten schon einen Gesprächsnachweis von der Telekommunikationsunternehmung – allerdings erst einige Monate später. Und das ist uns zu spät für eine noch detailliertere Abrechnungsmethode.

## Internet

Im Haus können wir Ihnen keinen Breitband-Internetanschluss anbieten. Hingegen gibt es die Möglichkeit, mittels Modem (an den meisten Laptops noch vorhanden) und unserem Telefonanschluss ins Internet zu gelangen. Damit hat man zwar nur eine langsame Internetleitung, aber immerhin sollte dies ausreichen, um die Emails zu checken.

Ich kann Ihnen zwei Internet Service Provider und die Einwählinformationen mitteilen, womit Sie ins Internet kommen können: a) Orange.fr-Booster; b) Free.fr

Hier sind die notwendigen Parameter:

	Orange.fr Booster	Free.fr
Einwähl-Telefonnummer	08 68 88 84 84	08 60 92 20 00
Identifiant de connexion/Username	fti/u2kvvp2	thomas.bubendorf
Mot de passe de connexion	7pp9u64	U6iaL5En

Alternativ empfehlen wir Ihnen, Ihr Laptop in ein Café/Bistro mitzunehmen, wo häufig kostenlos WiFi angeboten wird.

## Heizungskörper

Während kühleren Perioden stehen für die Erwärmung der Räume kleine mobile Elektroöfen zur Verfügung, die sich im Estrich befinden.

## Cheminée

Während kühlerer Zeiten — oder auch nur für die Gemütlichkeit in kühleren Zeiten — kann ein Cheminéefeuer im Wohnzimmer/Schlafzimmer entfacht werden. Das dazu notwendige Holz befindet sich hinten rechts **in** der Remise.

## Spiele

Gesellschafts- und Hausspiele befinden sich im Büchergestell im Wohnzimmer. Leider verschwinden immer wieder die Spielanleitungen. Wir geben uns Mühe, diese nach und nach einzuscannen, auszudrucken und wieder zu ersetzen. Es kann aber sein, dass Sie während Ihres Aufenthaltes hier nicht alle Anleitungen vorfinden werden.

Spiele für draussen (Schlagball, Fussball, Korbball, div. kleine Bälle etc.) befinden sich auf Gestellen in der Remise. Pétanque/Boule/Boccia-Kugeln befinden sich ebenfalls in der Remise auf dem Gestell. Bitte wieder dorthin versorgen!

An der Wand hinter der Remise hängt ein Korbball-Korb (siehe Bild 11). Ein Korbball sollte sich auch irgendwo befinden (inkl. einer Ballpumpe). Auf einem Gestell in der Remise liegt eine Zielscheibe (und einige Pfeile), die irgendwo aufgehängt werden kann.

Leider ist es fast nicht möglich, jederzeit ganze und aufgepumpte Bälle anzubieten (da wir vort keinen „Verwalter“ haben, der sich darum kümmern könnte). Bälle scheinen auch Verbrauchsmaterial zu sein - unsere frustrierende Feststellung nach mehreren Jahren Vermietung. Falls Ihnen also kein Ball zusagt, so bleibt Ihnen wohl nur in einem Decathlon oder Intersport-Laden oder sonstwo einen neuen zu kaufen.

Diverse Kleinkinderspielzeuge (Sandsachen, kleine Rutsche etc.) befinden sich auch irgendwo in der Remise – normalerweise in einer grossen, grünen, berädeten "Fahrkiste".

Im Garten stehen Schaukeln zur Verfügung. Die Schaukeln zum Aufhängen finden Sie vermutlich entweder in der Remise oder im Waschraum. Ebenfalls finden Sie irgendwo ein kleines Trampolin, das im Garten aufgestellt werden kann (Achtung: ein Bein dieses Trampolins ist kaputt!). Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie schauen würden, dass das bereits arg lädierte Trampolin nicht noch mehr kaputt geht. Danke.

## Waschmaschine

Wie bereits weiter oben erwähnt, steht im Dusch-/Waschraum eine Waschmaschine zu Ihrer Verfügung. Die Bedienungsanleitung finden Sie an der Wand neben der Maschine. Ebenfalls daneben sollte sich Flüssigwaschmittel befinden. Sie dürfen sich natürlich davon bedienen. Es wird aber erwartet, dass das Flüssigwaschmittel bei häufigem Gebrauch (bzw. wenn die Packung leer ist) ersetzt wird, d.h. ein **gleichwertiger** Ersatz gekauft wird. Die nächsten Gäste werden es Ihnen danken. Es wird auch hier an die Fairness appelliert. Bitte nur Flüssigwaschmittel verwenden, da ansonsten relativ schnell die Waschmittelbehälter der Waschmaschine verkrusten.

Bitte bedenken Sie, dass ein Waschküchenschrank zum Teil **fast 2 Stunden** braucht (leider ist es eine langsame Waschmaschine).

Bitte denken Sie daran, dass das Wasser in Valros sehr hart, d.h. sehr kalkig ist. Bitte passen Sie die Waschmittelmengen entsprechend an (siehe jeweiliger Packungsumschlag).

**Achtung: Nie den Tumbler zusammen mit der Waschmaschine laufen lassen!**

## Tumbler

Für Notfälle, bzw. wenn Sie schnell etwas trocknen wollen, steht Ihnen ein Tumbler zur Verfügung. Bitte reinigen Sie nach **jedem** Gebrauch des Tumblers den Filter – aber bitte **nie nass**! Unsere Erfahrung hat gezeigt, dass der Filter sich schnell füllt.

Der Tumbler darf **nie** zusammen mit der Waschmaschine laufen – auch nicht wenn Sie es eilig haben! -, da dies die Sicherung nicht aushalten würde (Sicherungskasten im Waschraum in der Ecke gleich links beim Eingang).

Im Sommer, bei hohen Temperaturen und etwas Wind, macht es keinen Sinn, den energiefressenden Tumbler in Betrieb zu nehmen. Schonen Sie bitte die Umwelt (und unsere Stromrechnung), indem Sie die Wäsche draussen oder im Waschraum an den Wäscheleinen aufhängen. Im Sommer trocknet die Wäsche jeweils im Nu.

## Wäsche

Die Bettwäsche und Frottiertücher im Schrank im ersten Schlafzimmer und im Badezimmer stehen zu Ihrer Verfügung, ebenso wie natürlich auch die Küchentücher in der Küche.

In den Schlafzimmern hängen an den Kleiderhaken einige **Bademäntel**. Diese dürfen Sie ungeniert benutzen. Bitte räumen Sie die gewaschene, getrocknete und gebügelte Wäsche am entsprechenden Ort im Schrank ein.

## Bügeleisen und Bügelbrett

Im Waschraum steht Ihnen ein Bügeleisen und Bügelbrett zur Verfügung. Das dazugehörige Material sollte sich auch dort oben befinden. Bitte denken Sie daran, wegen des sehr kalkigen (d.h. harten Wassers) das bereitstehende destillierte Wasser zu verwenden. Falls dieses leer wird, so bitten wir Sie, eine neue Flasche mit destilliertem Wasser zu organisieren (kann meistens in den grossen Supermärkten, z.B. HyperChampion, Intermarché, gekauft werden). Die nächsten Gäste und wir werden es Ihnen danken.

## Für Kinder

Wir sind konstant dran, die Kinderfreundlichkeit unseres Hauses zu verbessern. Da wir selber Kinder haben (die wachsen aber schnell und stetig), haben wir natürlich ein konkretes Eigeninteresse daran.

Für kleine Ausflüge steht Ihnen ein *Buggy* (normalerweise aufgehängt in der Remise) sowie ein *Dreirad* (mit Stange zum Stossen) zur Verfügung.

Zum Spielen im Haus stehen diverse Kinderspielsachen und –bücher zur Verfügung (v.a. im Wohnzimmer zu finden, aber auch z.B. in der durchsichtigen Kiste unter den Kajütenbetten). Zum draussen spielen gibt es in der Remise einiges. Bitte versorgen Sie die Spielsachen vor Ihrer Abreise an den Ort, wo Sie sie vorgefunden haben, bzw. wo sie hingehören.

Die Kinder können sich im ganzen Garten- und Hofareal frei bewegen, da sich das grosse Tor zur Strasse hin so schliessen lässt (bitte auch machen und regelmässig kontrollieren!), dass Kinder (ausser die bereits grösseren) es nicht ohne weiteres öffnen lässt.

Die "Seilkletterleiter" lässt sich mit einem Seil und Karabinerhaken problemlos an einem Ast des Baumes befestigen. Unter Umständen müssen Sie wieder mal ein neues Seil montieren (z.B. wegen Altersschwäche des Seils). Die Schaukeln sind natürlich selbsterklärend.

Falls Sie was vermissen für die Kinder, so teilen Sie uns dies bitte nach Ihrem Urlaub mit. Wir werden versuchen, Ihre Wünsche zu einem späteren Zeitpunkt zu erfüllen. Ihre nächsten Gäste – oder Sie, wenn Sie mal wiederkommen – werden es Ihnen danken.

## Hängematte

Erfahrungsgemäss haben die meisten Kinder (auch die grossen) eine Riesengaudi mit der Hängematte, die sich zwischen Baum und Hauswand (Ring für Karabinerhaken vorhanden) spannen lässt. Bitte ebenfalls die Seile gut kontrollieren und allenfalls ersetzen.

## Um's Haus herum

### Garten

Es ist leider nicht ganz klar, wer am optimalsten den Garten wässern soll. Früher hatte sich unser Nachbar, Herr Chassefeyre, um den Garten gekümmert. Im Sommer 2007 ist er leider verstorben und wir haben noch keine optimale Alternativ-Lösung gefunden.

Es ist offensichtlich, dass wir ohne regelmässige Pflege keinen Rasen hinkriegen. Aber wenigstens sollten die Sträucher und Bäume regelmässig bewässert werden. Wir wären froh, wenn Sie dies zwischendurch erledigen könnten.

Aber – wie unten angemerkt – beachten Sie unbedingt das Wasserverbot, das in der Region Languedoc regelmässig ausgesprochen wird. Wir möchten ja keinen Strafzettel einfangen. Und vergeuden Sie bitte auch sonst nicht zuviel Wasser; max. eine halbe Stunde wässern pro Tag sollte genügen.

Die sonstige Pflege des Gartens (schneiden, putzen etc.) übernimmt ein Gartenbauunternehmen, das drei Mal pro Saison vorbeischaud und die anfallenden Gartenarbeiten erledigt. In der restlichen Zeit ist der Garten Ihnen überlassen.

Vergessen Sie nicht den **Feigenbaum**: Unsere Erfahrungen zeigen, dass viele Leute nicht wissen, dass man die Früchte des Feigenbaums (jaja, die heissen Feigen!) direkt vom Baum essen kann. Frische Feigen sind eine Wucht. Welcher Baum denn nun der Feigenbaum ist? Das ist der grosse Baum an der Hofeinfahrt - daneben befindet sich ein kleiner (etwas "erdrückter") *Kakibaum* und dann ein kleiner *Zitronenbaum*.

Ebenso möchten wir Sie zum Konsum der **Trauben** ermuntern. Hier zeigt unsere Erfahrung ebenfalls, dass davon nicht alle Gäste profitieren.

Apropos **Wasserverbot** in der Gegend: Es kommt effektiv praktisch jeden Sommer vor, dass der Bezirk, das Departement oder die Gemeinde ein Wasserverbrauchsverbot ausspricht. In diesem Verbot eingeschlossen sind: Garten zu wässern,

Auto zu waschen, übermässig lange zu duschen etc. Informieren Sie sich z.B. bei Mme Venuto, ob während Ihres Aufenthaltes so eine Wassereinschränkung ausgesprochen wurde – und respektieren Sie bitte dieses Verbot (wie die Einheimischen ja auch).

## Terrasse

Für Ausruheziten auf der Terrasse oder im Garten stehen einige Liegestühle bereit. Diese sollten sich in der Remise oder im Waschraum befinden. Nach Gebrauch, bzw. bei Regen bitte alle Stühle in den Waschraum hinunter stellen. Vor der Abreise bitte ebenfalls wieder dorthin oder in die Remise versorgen!

## Grillieren

Im Garten steht Ihnen ein grosser Steingrill für "Barbecues" zur Verfügung. Es sei unbedingt die **Verwendung von Holzkohle empfohlen!** In der Remise befindet sich meist noch ein kleiner Holzkohlevorrat; ansonsten bitte zukaufen. Bitte kein Brennholz verwenden, da dies für den Steingrill eine zu grosse Hitze entwickelt (das gibt dann Risse). Das Brennholz in der Remise ist für das Cheminée im Haus reserviert. Grundsätzlich sollte aber auch dieser Holzvorrat aus Rücksicht auf die nachfolgenden Gäste nie auf null abnehmen!

## Abfallentsorgung

Dies ist leider ein schwieriger und auch heikler Punkt geworden, seitdem Frankreich das System mit den zwei Containern und dem rezyklierbaren Abfall eingeführt hat. Bitte lesen Sie intensiv die Anweisungen durch und befolgen Sie sie rigoros. Danke im voraus.

**Altglas** (z.B. leere Flaschen) kann bei der Glassammelstelle zwischen Bushaltestelle und Restaurant "La Tour" deponiert werden (siehe Ortsplan Valros in diesem Ordner oder Ortsplan, der in der Küche aufgehängt ist). Bitte keinesfalls Glas in den "Rezyklier-Container" mit gelbem Deckel werfen! Organische Küchenabfälle werfen Sie bitte in den Haushaltsabfall (früher hatten wir einen Kompost, aber das funktionierte vielfach auch nicht so korrekt).

Sonstige Abfälle sind wie unten beschrieben zu entsorgen. Es gibt zwei Abfallcontainer (stehen im Garten), die an bestimmten Tagen an bezeichneten Orten an der Strasse (gelbe Schrift auf Boden: "Conteneur" – inzwischen nur noch sehr schlecht lesbar) hingestellt werden müssen. Unser Container kommt an denselben Ort wie die Container von Herrn Bardy und den Bewohnern der Av. de la Montagne 54. Ansonsten können Ihnen sicherlich Mme Venuto oder Herr Bardy zeigen, wo Sie die Container hinstellen können.

Falls Sie bei einem bestimmten Abfall nicht sicher sind, ob es rezyklierbar ist, so werfen Sie es sicherheitshalber lieber zu den Haushaltsabfällen.

### Übersicht:

#### Altglas

- leere Flaschen
- zerbrochene Gläser

**Glassammelstellen:** - zwischen Bushalt und Rest. La Tour  
- Oberhalb Cave Cooperative  
(Standorte siehe im Ortsplan)

#### Rezyklierbare Abfälle

- Papier
- Zeitungen
- Karton
- Tetra-Pak
- Plastikflaschen
- PET-Flaschen
- Konservendosen
- Metallverpackungen
- Generell **nur** Verpackungen mit dem Recyclingzeichen drauf

Alle Gegenstände gereinigt, trocken und unverpackt in den **Container mit gelbem Deckel** werfen.

**Abfuhr: jeden Dienstag Morgen um 7 Uhr**

#### Haushaltabfälle

- fettige Papiere
- Käsepackpapier
- Polystyren-Verpackungen
- Joghurtbecher und -deckel
- Plastikfolien
- Baby-Wegwerfwindeln
- Alle sonstigen Küchenabfälle
- In Zweifelsfällen zu den  
Haushaltabfällen

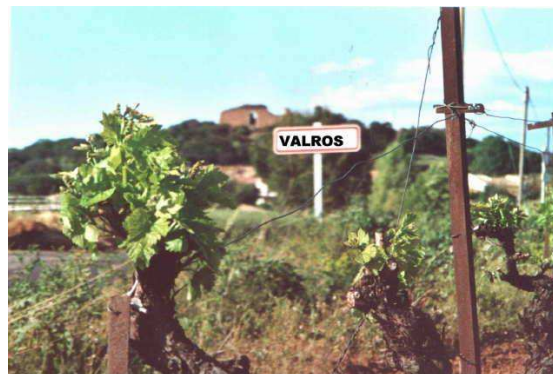
In Abfallsäcken verpackt in den Container  
mit grünem Deckel werfen.

**Abfuhr: jeden Montag und Donnerstag Morgen um 7 Uhr**

## Das Dorf

### Informationen über VALROS

Valros liegt zwischen Bezi ers und Pézenas und umfasst etwa 1'300 Einwohner. Geographisch gehört Valros zum *Pays de la Thongue*, so benannt nach dem dominierenden Fluss (oder Flüsschen) in der N ahе (ca. 3 km in Richtung Béziers). Der Weinbau prägt im ganzen Languedoc, so auch in Valros, das Gesicht der Landschaft. Valros bietet sowohl die Ruhe einer ländlichen Gemeinde (abgesehen von der Route Nationale 9, dem "Weinverkehr" und der Motorrad-Jugend des Dorfes) als auch die N ahе zu städtischen Zentren wie Montpellier (ca. 50 km entfernt) und Béziers (ca. 15 km entfernt). Mehrere Strände befinden sich nur etwa 20 km entfernt. In Valros findet man relativ selten andere Touristen vor. Gemäss unseren Infomationen hat es in Valros neben uns max. 10 ausländische Familien, die hier ein Haus besitzen und die es auch vermieten. Aber es scheint nun in letzter Zeit mehr und mehr ausländische Pensionierte zu geben, die sich in Valros niedergelassen haben.



### Feste in VALROS

Im Sommer finden in Valros und Umgebung zahlreiche **Feste** statt, so zum Beispiel ein **Musikfest** (ca. Ende Juni), das grosse **Dorffest** (ca. anfangs Juli) und das **Nationalfest** am 13.7. (d.h. am Vorabend des *Quatorze Juillet*) mit Gratis-Wurst und Feuerwerk (gegen 23<sup>30</sup> h). Informationen zu diesen Festen kann man über die Lautsprecherdurchsagen sowie von den öffentlichen Anschlagbrettern und von der Bäckerei (Anschlag am Fenster) erhalten.

### Verkehr

Früher brachte die Route Nationale 9 (RN9) recht viel Verkehr ins Dorf. Seit 2010 ist nun endlich die Autobahn A75 fertiggestellt, die den Schwerverkehr und die nach Spanien fahrenden Touristen absorbiert. Diese A75, als „Umfahrung des Dorfes“, ist die Verbindung zwischen Paris und Barcelona. Endlich ist es im Dorf und in unserem Haus etwas ruhiger.

## Kontaktpersonen

### Notfälle

In Notfällen (z.B. technische Probleme) kann unsere Putzfrau, *Mme Venuto* (an der Av. de la Montagne 20, erreichbar unter 04 67 00 15 44 oder mobil unter 06 83 99 43 73) kontaktiert werden. Oder Sie können direkt mit einem Fachmann in Valros Kontakt aufnehmen (siehe unten). Dies funktioniert in aller Regel problemlos.

### Problemlösungen

Wenn Sie Probleme sanitärer Art (WC, Dusche, verstopfter Abfluss, rinnende Kupferleitungen etc.) haben, so können Sie entweder Mme Venuto benachrichtigen oder einen der untenstehenden Handwerker benachrichtigen (in der Reihenfolge – je nach Art des Problems).

Gomez Albert  
*Dépannage et Plomberie*  
29, Pl. de la république  
34290 Valros  
Portable: 06 50 79 59 12  
Email : [albert.gomez@hotmail.fr](mailto:albert.gomez@hotmail.fr)

Mas Jean-Pierre  
*Plombier / Chauffagiste*  
13 rue Paul Valéry  
34290 VALROS  
Téléphone : 04 67 98 56 67 / 04 67 90 90 47

Barr era Rémy  
*Electricité générale (neuf et rénovation), Climatisation, Portails  lectrique, Réseaux informatiques, Panneaux photovoltaique, Dépannage-entretien*  
21, rue A. Daudet  
34290 Valros  
Portable: 06 99 48 05 05  
Email : [cash-elec@voila.fr](mailto:cash-elec@voila.fr)

COTTET Services  
*Bricolage / nettoyage Jardin / paysagiste / meubles / équipement / entretien*  
15 Résidence Bousquet - Rue des Chanterelles  
34290 VALROS  
Téléphone : 04 67 11 29 52  
Portable : 06 87 91 38 64  
Site : <http://www.everyoneweb.fr/cottetservices>

LES TOITURES D'OC  
*Charpente / toiture / couverture*  
30 place du chateau  
34290 VALROS  
Téléphone : 04 67 90 36 53

Phillippe Raucq  
*Installation, Entretien, Dépannage (Plomberie, Chauffage, Sanitaire, Zinguerie, Climatisation, Electro Ménager)*  
141, Av. de la Vierge, Valros  
Tel.: 04'67'98'64'78  
Portable: 06 14 95 56 14

Frances Jacques  
*Electricien / électricité*  
92 avenue Montagne  
34290 VALROS  
Téléphone : 04 67 98 60 90

Atelec Electronique  
*Dépannage tout matériel (Téléphone, Télé, Video, Auto-Radio, Hi-Fi)*  
141, Av. de la Vierge, Valros  
Tel.: 04'67'98'59'82

Bezüglich **Bezahlung**: Wir bitten Sie die Rechnungen gleich vor Ort zu bezahlen. Wir werden Ihnen die Auslagen wieder vergüten.

## **Unsere Nachbarn**

### **Familie Philippe Bonnafoux**

Seit 2009 ist die Familie Bonnafoux unser direkter Nachbar. Er arbeitet momentan als Wachmann und ist deswegen für die Arbeit häufig nachts unterwegs. Er ist ein grosser Hundefan und hat u.a. eine Rassenhündin (Deutscher Schäferhund), mit der er auf Streife geht. Die Patchwork-Familie hat insgesamt 6 Kinder; es wohnen aber nur 3 hier in Valros. Die Familie Bonnafoux kümmert sich auch um den Garten im Hinterhof, der Mme Ambec gehört. Aus diesem Grunde werden Sie sicherlich relativ häufig jemanden der Familie Bonnafoux im Hof oder auf ihrer Terrasse hinten im Hof sehen. Wir haben uns sehr gut verstanden mit der Familie Bonnafoux und hoffen, dass bei Ihnen dasselbe der Fall sein wird.

### **Eliane Venuto**

Seit 2004 ist Mme Eliane Venuto unsere Putzfrau. Sie ist 2004 an die Av. de la Montagne 20 gezogen, ist also in unmittelbarer Nachbarschaft. Mme Venuto putzt bei verschiedenen Leuten das Haus oder die Wohnung. Seit Herr Chassefeyre gesundheitliche Probleme hatte (siehe unten), hat Mme Venuto mehr und mehr die Rolle der Person übernommen, die für uns hier in Valros beim Haus nach dem Rechten schaut. Bei Problemen irgendwelcher Art steht Sie zu Ihrer Verfügung.

### **Madame Ambec**

Madame Ambec ist die alte, kleine Frau, die Besitzerin ist des grossen Gartens hinter dem Hof (hinter dem grünen Zaun). Sie ist sehr nett und freundlich. Wenn man sich gut stellt mit ihr, erhält man vielleicht zwischendurch ein bisschen Salat oder Gemüse von ihr. Da sie ein sehr klares Französisch hat, kann man sehr gut seine Sprachkenntnisse verbessern. Wir müssen allerdings zugeben, dass sie in den letzten Jahren extrem gealtert und vielleicht nicht mehr so gut "auf Draht" ist. Aber ein Schwätzchen liegt immer drin. Leider hat sie die sehr schlechte Angewohnheit Grünmaterial aus dem Garten zu verbrennen, was jeweils zu starker Rauchbelästigung führt. Wir und andere haben bereits mehrmals versucht, ihr das Getue auszureden – leider ohne Erfolg.

### **Alain Bardy und Sabine Davy**

Seit 2001 wohnt im Haus im Hof (mit der gelben Hausfront) Alain Bardy und seine Frau Sabine Davy. Auch mit ihnen haben wir bis jetzt recht gute Erfahrungen gemacht. Monsieur Bardy ist Angestellter der Gemeinde und weiss immer etwa, was wo aktuell ist in Valros. Er ist zwar nicht so extrem gesprächig, seine Frau hingegen schätzt ein Schwätzchen sehr. Aber beide sind eigentlich sehr sympathisch.

### **Jean Chassefeyre**

Monsieur Chassefeyre war 17 Jahre unser Nachbar. Leider ist er im Sommer 2007 verstorben. Wir hatten mit Herrn Chassefeyre sowohl gute als auch schlechte Zeiten durchgemacht. Ich erwähne ihn hier in diesem Ordner immer noch, weil Sie im Haus und auch im Gästebuch viele Erwähnungen von ihm vorfinden werden. Und dann sollten Sie zumindest wissen, wer das war.

### **Mme Maffre**

Gegenüber von uns (Hausnummer 33) wohnt Mme Maffre, eine inzwischen sehr alte Frau. Mme Maffre kann man noch hin und wieder auf der Strasse sehen. Früher hatten wir viel Kontakt mit den Maffres, aber seit sie ziemlich krank ist und

fast nicht mehr nach draussen geht, gibt es sehr wenig Kontakt. Sie ist inzwischen sehr schwerhörig (deswegen schaut sie fern in erhöhter Lautstärke). Und sie sieht ausserdem auch noch sehr schlecht.

## **Für Ausflüge**

### **Fahrräder**

In der Remise/Werkstatt stehen im Prinzip ca. **vier** (oder fünf) Fahrräder plus **etwa zwei** Kinderfahrräder für Exkursionen zur Verfügung.

Wie auch bereits in der Remise beschrieben, ist es uns nach ca. 6 Jahren von dauernden, schlechten Erfahrungen richtig verleidet, uns weiter seriös darum zu kümmern, dass fahrfähige Fahrräder zur Verfügung stehen. Wenn Sie ein Fahrrad benutzen wollen, so schauen sie bitte selber, dass sie einigermaßen repariert werden können.

Warum ist es uns verleidet? Es ist bereits mehrfach vorgekommen, dass neue Fahrräder bereits nach 2 Monaten fast nicht mehr brauchbar waren (Gangschaltung kaputt, Schlauch defekt, Pedale k.o. etc.). Jede Saison haben wir die Fahrräder brav geflickt, am Ende der Saison blieb jeweils nur noch ein "Schrotthaufen" zurück. Nach 6 Jahren ist unsere Geduld also zu Ende. Tut uns leid. "Danken" Sie Ihren Vormietern.

Wir haben in den letzten Jahren regelmässig Fahrräder dazugekauft, ohne dass sich die Situation wirklich verbessert hätte.

Eventuell benötigte Werkzeuge (plus Flickzeug) befinden sich z.B. beim Werkbank in der Remise und in einer angeschriebenen Schachtel auf einem Gestell in der Remise. Falls Sie ein Werkzeug brauchen zum Reparieren und dieses Werkzeug nicht finden in der Werkstatt (erstaunlicherweise "verschwinden" auch viele Werkzeuge), so kaufen Sie sich bitte dieses Werkzeug – wir werden Ihnen die Kosten dafür erstatten.

Nach längerem Nichtgebrauch der Fahrräder könnte es sein, dass die Reifen nicht mehr allzuviel Luft haben (da kann man nichts dagegen machen). Mit Pumpen sollte das Problem behoben werden können. Zum Einstellen der optimalen Sattelhöhe sollte ebenfalls Werkzeug vorhanden sein.

Neuerdings probieren wir die Variante, dass Sie es *Mme Venuto* melden können, wenn ein Fahrrad defekt ist (aber wir gehen davon aus, dass Sie einen "Platten" selber reparieren können). Sie sollte sich dann darum kümmern, dass es innert vernünftiger Zeit repariert werden sollte.

Oder es gibt noch diese Variante: In Pézenas gibt es einen Velohändler (*Peugeot GTM – Chabbert Vélos* - beim Place de 14 Juillet, siehe Plan), der Fahrräder flickt. Bitte entsprechend Zeit einplanen zum wieder Abholen.

Für Familien mit kleineren Kindern stehen zwei Fahrrad-Kindersitze zur Verfügung (zugegebenermaßen ältere Modelle, die wir wohl nächstens mal ersetzen werden). Sie befinden sich auf dem Holzgestell in der Remise.

### **Strandausflug**

Für den Strand sollte alles da sein: kleine Strandmatrasen und Sonnenschirme sind in der Remise). Da auch diese Utensilien als Verbrauchsmaterial gehandhabt wird, können wir leider nicht garantieren, dass voll funktionsfähige Artikel hier sein werden. Salz und Sand setzen dem Strandmaterial ausserdem massiv schnell zu. Kleine Strandmatten sind erfahrungsgemäss bereits nach einer Saison "durch" und nicht mehr zu gebrauchen.

Strandtücher sind im Schrank im Badezimmer, kleine Strandhocker befinden sich in der Remise (an der Wand aufgehängt).

### **Windsurfen**

Windsurfbegeisterte können das in der Remise aufgehängte Surfbrett mit an den Strand nehmen. Dieses Surfboard sollte sowohl für Anfänger als auch für Profis einigermaßen geeignet sein. Das Segel, das Rigg und der Mast befindet sich auf der Ablage auf der rechten Seite in der Remise.

Das Surfbrett ist stabil unter Zuhilfenahme der blauen Polster (angeschrieben mit *Décathlon*) auf unserem Auto zu befestigen (falls unser Auto benutzt wird).

Das Zusammenbauen des Surfboards sollte für avancierte Surfer kein Problem sein, für Anfänger hingegen ist es nicht so einfach, da es keine speziell für unser Surfbrett geschriebene Anleitung gibt. In den zwei Surfanleitungen, die sich auf dem Büchergestell im *Wohnzimmer* befinden, finden sich jedoch ausreichend Hinweise. Zudem findet man an allen Surforten (sei es an einem See oder am Meer) Leute, die einem behilflich sein können.

Für Surfanfänger zu empfehlen ist die soeben erwähnte *Surfanleitung für Anfänger*. Damit sollte man das Surfen autodidaktisch lernen können.

Anfängern sei empfohlen, wegen den Wellen nicht gleich im Meer mit Surfen zu beginnen. Sehr bewährt hat sich diesbezüglich der *Lac du Salagou* (ca. 30 km von Valros entfernt), der übrigens auch landschaftlich sehr attraktiv ist. Im Sommer findet man beim Lac du Salagou immer sehr viele Surfer.

Ebenfalls empfehlen können wir den *Etang de Serignan* bei Serignan-Plage. In Serignan hat man den Vorteil, dass man den vollen Meereswind hat. Bei auflandigem Wind kann dann dort im Meer, bei ablandigem Wind im Etang gesurft werden. Wir selber haben das Surfbrett schon einige Jahre nicht mehr verwendet. Wir geben keine Garantie zur Vollständigkeit und zur Unversehrtheit des Materials.

## Diskotheek und Bars

In Sachen Diskothek bietet Valros und Umgebung nicht allzu viel (da muss man dann schon in das Touristenkaff Cap-d'Agde gehen).

In Valros selber gibt es keine Diskothek oder so was ähnliches. Für einen kleinen "Ausgang" könnten höchstens die zwei Bars im Dorf in Betracht gezogen werden, wo man das *echte* dörfliche Leben mitverfolgen kann (v.a. in der Bar am Dorfplatz).

## Kino

In Pézenas gibt es ein kleines Kino, in dem vor allem französische Filme gezeigt werden. Es sind aber auch Hollywood-Streifen zu sehen. Die Programme wechseln etwa alle drei Tage!

## Dienstleistungen

### Post

In Valros gibt es eine Poststelle, in der alle wichtigen Postgeschäfte getätigt werden können. Insbesondere steht die Post zur Verfügung, um Briefmarken und die für das Telefon notwendige "Télécarte" zu kaufen. Die Öffnungszeiten der Post wurde in den letzten Jahren immer kürzer. Aktuelle Zeiten sehen Sie an der Eingangstüre der Poststelle.

### Banken

Banken gibt es keine in Valros. In Pézenas jedoch stehen Ihnen mehrere Banken mit allen ihren Dienstleistungen zur Verfügung.

Die meisten Banken (z.B. in Pézenas) stehen Ihnen auch am Samstagmorgen zur Verfügung, Diese Öffnungszeiten harmonisieren ideal mit dem zur gleichen Zeit am gleichen Platz stattfindenden Pézenaser Regionalmarkt. Zur Kompensation sind dann die meisten Banken an Montagen geschlossen.

In Pézenas gibt es auch mehrere Bankomaten, bei denen man mit **internationalen maestro-Karten** (ehemals ec-Karte) Geld beziehen kann. Beim Beziehen von Bargeld an diesen Bankomaten muss mit einigen Gebühren gerechnet werden (die sich erst zu Hause bemerkbar machen!).

### Cave Coopérative

Die *Cave Coopérative* (die Weinkellerei am Ende der *Avenue de la Montagne*) von Valros ist seit Sommer 2006 nicht mehr als funktionierende Cave Cooperative tätig. Wegen finanziellen Problemen (wie bei vielen anderen Cave Cooperatives in der Region) haben die Winzer von Valros beschlossen, mit den "Vignerons de l'Occitane" (mit Sitz in Servian) zu fusionieren.

Die Gebäude der Cave Coopérative wurden anscheinend an einen Négociant von Bourgogne verkauft, der dort nun Burgunderweine lagert. Wir haben keine Ahnung, was mit diesem Wein dann passiert. Es ist schon verrückt: da sind wir in der weltgrössten Weinbaugegend und in der lokalen Cave werden Weine aus einer anderen Weinregion gelagert!

Die Valroser Weinbauern liefern also ihre Trauben nun in Servian ab, wo sie zu Wein unter der Marke "Clamery" verarbeitet werden. Sie werden also keinen Wein mit der Aufschrift "Valros" mehr vorfinden, da die Clamery-Etiketten die Servian-Adresse aufweisen. Aber es ist durchaus auch Valros-Wein drin.

Sie können diesen lokalen Wein kaufen an der Verkaufsstelle „Claméry“, die sich in der Zone Industrielle in Servian befindet. Sie finden diese Zone Industrielle einfach, wenn Sie auf der Hauptstrasse ca. 4 km in Richtung Béziers fahren; die Z.I. ist dann auf der rechten Seite und die Verkaufsstelle ist gross angeschrieben.

Wer viel Wein trinkt, kann gleich mit einer grossen Karaffe dorthin gehen, um den lokalen Wein direkt aus dem Fass einzufüllen (extrem günstig, kostet etwa €1.-/Liter).

Der Wein von Valros (bzw. von "Servian") ist natürlich nicht mit einem Bordeaux zu vergleichen, doch scheint er gemäss unseren Erfahrungen bei den meisten Neulingen in Sachen Languedoc-Weine überraschend gut anzukommen. Wenn man hier in einer ausgesprochenen Weingegend schon seine Ferien verbringt, dann lohnt es sich allemal, den lokalen Wein zumindest mal zu versuchen.

### Andere Weine und Domaines

Alternativ zum Wein aus dem Caveau bei der Cave Coopérative empfehlen wir die Weine von den Domaines der Region. Da wäre z.B. die **Domaine Montrose** in Tourbes (ausgangs Valros in Richtung Pezenas auf der linken Seite gelegen). Diese Domaine hat sich (auch international) bereits einen guten Ruf erarbeitet.

Oder auch die **Domaine Roquessols** im Süden von Valros in Richtung St-Thibéry fahrend.

Sehr zu empfehlen (unbedingt ausprobieren!) ist der *Picpoul de Pinet* aus den "Nachbardörfern" Pinet und Pomerols (den Picpoul gibt es leider nicht in Valros zu kaufen).  
Im weiteren verweisen wir auf den separaten Ordner "Weine des Languedoc".

### **Kiosk für Postkarten und Zeitschriften**

Im Kiosk bei der grossen Kreuzung kann man sich mit Postkarten von Valros und verschiedenen Zeitschriften eindecken. Ausserdem gibt es auch Telefonkarten und ähnliches.

## **Einkaufen**

### **Gemüsehändler**

An der Hauptstrasse am Ende des Dorfes in Richtung Béziers gibt es einen Gemüsehändler, bei dem man sich mit frischem Gemüse und Obst eindecken kann. Auch etwas Käse, Eier etc. gibt es da zu kaufen. Sehr zu empfehlen!

### **Bäckereien**

An der Hauptstrasse Pézenas-Béziers gibt es eine Bäckerei (siehe auch Ortsplan) in unmittelbarer Nähe unseres Hauses. Da erhält man auch Croissants und Pain au chocolat. Zusätzlich können auch im oben erwähnten Gemüseladen Brote gekauft werden. An jedem Wochentag ist mindestens eine der beiden Läden geöffnet, so dass an keinem Tag auf die für Frankreich so typischen *Baguette* und *Flûte* verzichtet werden muss.

Eine Einschränkung gibt es zum Angebot: Wenn man zu spät kommt, kann es sein, dass die Croissants schon ausverkauft sind. Aber man kann dann immer noch auf eine andere Bäckerei oder ein anderes eben so gutes Gebäck ausweichen.

### **Supermärkte**

Für die grössere Einkäufe bieten sich die grossen Supermärkte in Pézenas an: der *Carrefour* befindet sich von Valros herkommend ideal an der Hauptstrasse. Dieser Laden hat jeweils abends (auch samstags) bis um 20 Uhr geöffnet. Um zum *Intermarché* zu gelangen, fährt man von Valros herkommend beim ersten Kreisverkehr eingangs Pézenas nach links und dann etwa 300m weiter, worauf der Ladenkomplex (*Intermarché*, *Vétimarché*, *Bricomarché*) sichtbar wird.

### **Allô, allô – Verkaufsstände**

Mehrere Male pro Woche kommen verschiedene Verkaufswagen (mit Gemüse, Fleisch, Fische, Meeresfrüchte etc.) auf den Dorfplatz von Valros. Die Ankunft der Verkäufer wird über die Dorflautsprecher ("Allô, allô") bekanntgegeben. Übrigens werden auch andere Dorfaktivitäten über diese Lautsprecher mitgeteilt. Hinhören könnte sich lohnen.

## **Restaurants und Essen**

### **Pizzawagen**

Jeden *Mittwoch* steht auf dem Dorfplatz hier in Valros der Pizzawagen (Pascal Pizza von Bassan). Die Ankunft wird meistens (aber nicht immer) per "allô, allô" angekündigt. Normalerweise ist er etwa von 17<sup>30</sup> bis 19<sup>30</sup> auf dem Dorfplatz. Die Pizzas sind nach unseren Erfahrungen recht gut – dies wurde von anderen Gästen bestätigt (jedoch lässt sich bekanntlich über Geschmack nicht streiten).

Man kann gleich am Anfang (ca. 17<sup>30</sup> oder 18 Uhr) hingehen und die Pizzas für eine bestimmte Zeit bestellen, oder man wartet, bis man sie gleich mitnehmen kann. Eine durchschnittliche Pizza kostet ca. €8-10.

Pro Pizza erhält man einen Bon. Zehn dieser Bons berechtigen zum Bezug einer Gratis-Pizza. Irgendwo in der Küche sollten diese Bons aufbewahrt werden (z.B. an der Innenseite einer Schranktür).

### **Restaurant "La Tour"**

An der Hauptstrasse in Valros befindet sich das Restaurant "La Tour" (oder Auberge La Tour), wo man zu akzeptablen Preisen (Tendenz leider steigend!) ausgezeichnet speisen kann. Sehr zu empfehlen!

Seit Sommer 2007 funktionierte das Restaurant leider nur noch unregelmässig, da anscheinend ein Koch fehlt. Hoffentlich wird sich dieses Problem bald lösen. Vorschlag: Einfach mal vorbeigehen und schauen, ob grad was läuft.

## Bar an der Hauptstrasse

Die Bar an der Hauptstrasse (Richtung Béziers) bietet neuerdings so etwas wie "Entrecôtes und Frites" für ca. € 8 an. Haben wir noch nie ausprobiert. Einige Gäste haben es versucht und fanden es ganz akzeptabel.

## Restaurants in Pézenas

In Pézenas findet man eine Vielzahl von guten Restaurants. Allgemein eine gute Idee sind die preisgünstigen *Plat du Jour* (Tagesmenü, d.h. Mittagessen) für ca € 9-10, die neben einem guten Essen (meistens mit Salat) häufig auch gleich ein Gläschen Wein beinhalten.

## Fischspezialitäten in Mèze

Mögen Sie Meeresspezialitäten? Dann müssen Sie unbedingt ein Restaurant in Mèze ausprobieren, dem Fischereizentrum der Region. In der Lagune *Etang de Thau* wird in grossem Stil Austernzucht (Huitres de Bouzigues) betrieben. Man kann Austern und andere Meeresfrüchte entweder sehr günstig an einem Strassenstand in den Dörfern entlang der Lagune kaufen oder aber diese Spezialitäten in den Restaurants der Gegend geniessen.

## Auto

### Informationen

Für den Gebrauch unseres Autos (Ford Fiesta) verweisen wir auf die ausführlichen Informationen im Auto-Ordner (roter, kleiner Ordner irgendwo im Büchergestell).

Speziell hingewiesen sei an dieser Stelle auf die zwei *Kinderautositze* für Kinder von 0-9kg und von 9-25kg (diese beiden Sitze sollten sich im Estrich befinden) und die zwei *Kinder-Autositzerhöherer* für etwas grössere Kinder (ebenfalls im Estrich vorzufinden). Die Gepäckträger, falls gewünscht, befinden sich am grossen Tor in der Remise.

## Bus

Die Bushaltestelle des Buses (no. 103), der Sie nach Béziers oder Pézenas bringen kann, befindet sich nicht weit von unserem Haus an der Hauptstrasse. Beachten Sie bitte, dass die letzte Fahrt z.B. nach Béziers um 19<sup>38</sup> geht, nach Pézenas um 18<sup>38</sup> (Angaben ohne Gewähr!).

Informationen über den Busfahrplan, bzw. eventuelle Streiks (tja, das gibt's in Frankreich), erhalten Sie unter **04'67'42'15'15**.

Über die Bahn (SNCF) erhalten Sie unter **08'36'67'68'69** weitere Auskünfte.

## Aktivitäten in der Nähe

### Aktuelle Informationen über Veranstaltungen

Den neuesten Stand über Veranstaltungen der Region erfährt man auf der Touristeninformation (Syndicat d'Initiative) in Pézenas. Dort kann man sich auch mit aktuellen Prospekten der ganzen Region eindecken. Eine Anzahl Prospekte befindet sich in einem anderen Ordner im Haus. Ein Besuch in dieser Touristeninformation ist sehr zu empfehlen.

Weitere Informationsquellen dürften Anschläge bei den Bushaltestellen und an anderen Orten im Dorf sein.

### Ausflug zur Ruine "La Tour"

Oberhalb des Dorfes befindet sich die mittelalterliche Ruine "La Tour", von der aus man eine fantastische Rundschau über die riesige Weingegend, das Dorf selber, in die Berge und bei guter Sicht sogar bis zum Meer geniessen kann. Da in letzter Zeit unterhalb der Ruine massiv gebaut wurde (und noch gebaut wird), ist es nicht immer ganz einfach, den Weg da rauf zu finden.

## Reiten

Seit ca. 1997 gibt es in Valros (er steht zwar auf dem Boden der Nachbargemeinde Tourbes) einen Reitstall. Allerdings und leider kann man dort allem Anschein nach aber keine Pferde für kurze Ausflüge mieten. Es gibt verschiedene andere Möglichkeiten, die man am besten aus Aktualitätsgründen vor Ort selber erfragt. Bei Feriengästen, d.h. Touristen zeigen sich die Stallbesitzer unserer (sowie einiger unserer Gäste) Erfahrung nach im allgemeinen sehr flexibel und entgegenkommend!

Wo befindet sich das Reitzentrum?

*Centre Equestre de la Tour, Chemin de la Tour, 34120 Tourbes (RN 113 - sortie Valros), also eingangs Valros auf der rechten Seite von Pézenas herkommend.*

Das Angebot nach unserer letzten Information:

- Probestunde für jedermann (Heure passager) € 20.-
- Reitstunden: 4 Stunden für € 60.-
- Klubmitgliedschaft (€ 150.-) und Versicherung für Einheimische obligatorisch! Aber: So wie wir gehört haben, sind die Stallbesitzer bei Feriengästen grosszügig und erlassen sowohl Mitgliedschaft als auch Versicherung (über dessen Konsequenzen müssen Sie vor Ort mit dem Stallbesitzer sprechen).

Ein weiteres, grösseres *Centre Equestre* (La Baume) befindet sich ca. acht Kilometer von Valros entfernt in Richtung Béziers (auf der rechten Seite; Schilder beachten). Da wir selber noch nie dort waren, kennen wir deren Angebot bezüglich Pferde mieten leider nicht.

## Radfahren

Mit den etwa vier zur Verfügung stehenden **Fahrrädern** (plus zwei Kinderfahrräder) kann die schöne, farbige Wein- und Rebgegend ausgekundschaftet werden – sofern sich die Fahrräder in einem fahrbaren Zustand befinden (siehe Anmerkungen weiter oben und auch in der Remise). Das Gebiet ist relativ eben, so dass keine allzu anstrengenden Touren zu erwarten sind. Ein Problem ist höchstens der Wind, der dauernd aus der entgegengesetzten Richtung zu kommen scheint.

Kleinere Einkäufe in Pézenas könnten ebenfalls mit den Fahrrädern getätigt werden. Hierzu empfiehlt es sich, auf dem kleinen Weg (ehemalige Bahnstrecke) von der Cave Coopérative Valros aus nach Pézenas zu fahren. Auf diesem Weg gelangt man direkt und zielstrebig zum Laden *Intermarché*.

## Golf

In der Nähe von Valros gibt es einen Golfplatz. Er heisst "St-Thomas" (gehört zum Golfclub Béziers) und befindet sich ca. 4 km von Valros entfernt (auf der linken Seite in Richtung Béziers, Abzweigung beim Renault "Centre Agricole", bzw. beim FRIO-Center). Die Anlage ist sehr schön gestaltet und lohnt auch einen Besuch, selbst wenn Sie nicht Golf spielen wollen. Eine kleine Cafeteria lädt zum Verweilen ein.

Weitere Plätze gibt es in Cap d'Agde, Fontcaude-Juvignac (20 km vor Montpellier) und in Lamalou-les-Bains in Richtung Norden.

Es gibt auch einige Minigolf-Plätze (z.B. in Vias-Plage und in Cap d'Agde).

## Fischen

Ambitionierte Fischer können ihr Anglerglück in den Seen in den nahegelegenen Bergen versuchen. Zu empfehlen ist diesbezüglich der Lac du Salagou. Nähere Infos zum Fischen finden Sie weiter hinten in diesem Ordner. Bedenken Sie bitten, dass Sie zuerst eine **Lizenz** (anfragen auf der Mairie von Valros) einholen müssen.

## Abenteuerparks

In den letzten Jahren sind einige Abenteuerparks (oder Seilparks) entstanden. Details dazu im Ordner mit den Prospekten.

## Kanufahrten

Es gibt in der Gegend einige Orte, wo man Kanus (oder Kayaks) mieten kann. Informationan dazu sind ebenfalls im Ordner mit den Prospekten zu finden.

## Ausflüge

### Baden im Meer

Verschiedene Badeorte (Cap d'Agde, Valras-Plage, Mèze au Etang, Marseillan-Plage, Sète u.v.m.) sind von Valros aus gut zu erreichen (ca. 15-20km). Schauen Sie im Gästebuch nach, welcher Strand von den Feriengästen am meisten empfohlen wird. Wir selber empfehlen Rochelongue und Marseillan-Plage.

## Pézenas

Die historische Stadt Pézenas (Stadt von Molière) befindet sich nur 7km entfernt und kann bequem sowohl mit dem Fahrrad als auch mit dem Bus erreicht werden. Regelmässig findet an **Samstagen** in Pézenas ein weit über den Bezirk bekannter *Markt* statt. Ein Muss!

## Schifffahrten auf dem Canal du Midi

Auf dem Canal du Midi, der nicht weit von Valros verläuft, kann man Nachmittags-, Tages- und sogar Mehrtagesausflüge unternehmen. Die meisten Ausflüge beginnen und enden entweder in Agde oder in Béziers. Fast alle Ausflüge beinhalten einen Besuch in einer Austernzucht und einer Weinkellerei. Empfehlenswert scheinen die Routen Agde-Marseillan sowie Béziers-Agde zu sein. Informationen erhält man bei "Les Bateaux du Soleil" in Agde (Tel.: 04'67'94'08'79), bzw. sind dem Prospekt im Prospekt-Ordner zu entnehmen.

## St. Guilhem-le-Désert

Dieses malerische Dörfchen (ca. 40 km von Valros) ist in einem kleinen Tal gelegen. In der Nähe liegen die *Grotten von Clamouse* sowie die historische Brücke *Pont diable*. Unterhalb dieser Brücke lädt der kleine Fluss zum Baden ein.

## Lac de Salagou

Die Gegend um den Lac de Salagou lädt zum Baden und zum Wandern ein. Der Stausee eignet sich vorzüglich zum Windsurfen und zum Fischen.

## Cirque de Mourèze

Die bizarre Felsformation neben einem romantischen Dorf ist sogar mit einem Halbtagesausflug zu bewältigen, so nahe befindet sich dieser Ausflugsort bei Valros. Allerdings lädt die schöne Gegend meistens zu einem etwas längeren Verweilen ein. Sehr schöne Wandergegend.

## Montpellier

Die malerischen Stadt Montpellier bietet sich für einen Ganztagesausflug an: sie liegt nur etwa 70 Bus-, bzw. etwa 50 Autominuten von Valros entfernt. Informationen über Montpellier finden sich zur Genüge in den diversen Reiseführern und verschiedenen Prospekten.

## Béziers

Die schöne Stadt Béziers befindet sich nur etwa 15 Bus-, bzw. Autominuten von Valros entfernt. Auch Béziers weist eine angenehme mittelalterliche Atmosphäre und einen sehenswerten historischen Stadtkern auf.

## Rafting-, Kajak- und Hydrospeed-Bootsausflüge

Auf dem Fluss Hérault in der Nähe von St Guilhem-le-Désert können Rafting-, Kajak- und Hydrospeed-Bootsausflüge unternommen werden.

## Valmagne

In Valmagne kann eine Zisterzienser-Klosteranlage besucht werden, die als Weinkellerei benutzt wird. Als Kuriosität dürften die 18 riesigen Weinfässer gelten, die in der nicht mehr benutzten Kathedrale aufgestellt wurden. Der Wein der Abbaye de Valmagne ist übrigens sehr zu empfehlen.

## Oppidum d'Enserune

Westlich von Béziers befindet sich die historische (griechisch-römische) Ruinenstätte Oppidum d'Enserune, von wo aus man einen fantastischen Blick auf einen konzentrisch angelegten, inzwischen ausgetrockneten früheren Etang (Lagune, Sumpf) hat. Bei gutem Wetter sieht man bis in die Pyrenäen.

## Weinkellereien

Für Weinliebhaber: Zu unschlagbar günstigen Preisen steht eine Vielzahl von guten, einheimischen Weinen zur Degustation zur Verfügung. Ein Besuch in einer Weinkellerei in der Gegend lohnt sich auf jeden Fall. Empfehlenswert von unserer Erfahrung her sind die Weinkellereien von Pomerols und Pinet. Auch das Caveaus von Valros freut sich über Ihren Besuch.

Unser heißer (Geheim-)Weintipp: *Picpoul de Pinet "Hugues de Beauvignac"*, Eichenfass-gereift, ca. € 8.-, erhältlich vermutlich nur in der Cave Coopérative in Pomerols. Ein absolutes Muss!

## Märkte

Jeden Samstag Morgen findet in *Pézenas* ein bekannter Markt statt, auf dem man durchaus das eine oder andere Schnäppchen (Beispiel: tadellose, saubere Schöffel-Goretex-Jacke für nur € 15.-!) oder zumindest ein Souvenir oder

Spezialitäten aus der Gegend (z.B. die kleinen, sehr empfehlenswerten Paté de Pézenas oder einen Garrigues-Honig) finden kann.

### **Naturschutzgebiet**

In der Gegend von Marseillan gibt es einige Naturschutzgebiete und Vogelreservate.

### **Bergwanderungen**

Bis in die Berge sind es nur etwa 20 km. Dort kann man in wunderschöner Gegend bei einer faszinierenden Vegetation ausgedehnte Wanderungen unternehmen. In der näheren Umgebung sehr zu empfehlen ist die *Gorge d'Héric*. Im Büchergestell finden Sie einige Wanderführer und entsprechende Karten der Region. Einige Kommentare im Gästebuch geben Ihnen auch Hinweise auf lohnende Wanderausflüge. Falls Sie mehr Zeit in Südfrankreich haben, lohnt sich ein Mehrtagesausflug in die *Gorges du Tarn*.

### **Windsurfen**

Es steht eine Windsurfausrüstung zur Verfügung, mit der man z.B. auf dem Lac du Salagou sein Surfglück versuchen kann. Weitere Information zum Windsurfen siehe weiter oben.

### **Tauchen**

In Cap d'Agde gibt es Möglichkeiten zum Tauchen. Informationen erhalten Sie bei der dortigen Touristeninformation.

### **Höhlenforschen und Klettern**

Zum Thema Höhlenabenteuer (Speleologie) gibt es im Prospekteordner ausführlich Informationen. Hierzu und zum Thema Klettern helfen Ihnen sicherlich auch die "Syndicats d'initiative" (Touristeninformation) von Pezénas oder Cap d'Agde weiter.

### **Weitere Sportangebote**

Im Dorf und näherer Umgebung können weitere Sport- und Freizeitvergnügen ausgeübt werden: Tennis, Fussball, Pétanque (es stehen Pétanque-Kugeln zur Verfügung), Wanderungen, Radfahren und natürlich Jogging zwischen den Reben.

### **Reinigung**

Das Haus muss samstags um 10 Uhr *besenrein* verlassen werden, damit die Putzfrau (Mme Venuto) es zeitlich schafft, vor Ankunft der nächsten Mieter (ab 16 Uhr) das Haus zu reinigen.

Bitte beachten Sie ebenfalls die aufgehängte Checkliste derjenigen Arbeiten, die vor dem Verlassen des Hauses erledigt werden müssen.

*Zur gebrauchten Bett- und Frottierwäsche:* Bitte legen Sie alles in den Waschraum.

## Was wurde in den letzten Jahren verbessert?

### 1990-1994

- Kauf des Hauses, "Bewohnbarmachungs-Renovation", diverse Maurerarbeiten, Elektro- und Wasserarbeiten

### 1995

- Massive Türe zu Dusch-/Waschraum gebastelt und montiert
- Neues Schloss an Remisentür eingesetzt

### 1996

- Holzgestelle aufgestellt in Küche, Gang/Entrée, Schlafzimmer und Remise
- Remise reorganisiert (u.a. Haken und Gestelle montiert)
- Unterbau des Hauses verstärkt/stabilisiert mit einem senkrechten Balken von der Garage aus
- Plättlboden repariert in Küche und Wohnzimmer/Schlafzimmer
- Dusche vollständig neu gestrichen

### 1997

- Decke in der Garage mit Pavatex ausgekleidet
- Abwasserleitung der oberen Toilette sowie Boiler repariert
- weitere Gestelle und Wäscheleinen montiert
- grosser Steingrill im Garten aufgestellt
- neue Pfosten gesetzt bei Gartentüre
- Komposthaufen verlegt (von jetziger Grillecke zur Gemüsegartenfläche)
- Verfrorene, dürre Bäume/Sträucher entfernt, stattdessen Aprikosen- und Pfirsichbaum gepflanzt (Pfirsichbaum im trockenen Sommer 1998 verdorrt)

### 1998

- neue Schlafzimmer gebaut, Umwandlung der ehemaligen Schlafzimmer in Kinder-/Abstellzimmer und in einen Wohnzimmer (mit Cheminée)

- Wohnung neu eingerichtet, Werkstatt neu organisiert (z.B. Aufhängung der Gartenwerkzeuge)
- neue Fenster in Küche und Kinder-/Abstellzimmer
- diverse neue Gestelle (z.B. in Duschaum) aufgehängt

### 1999

- Fensterrahmen und -läden gestrichen
- Neue Gestelle in Remise aufgehängt

### 2000

- Bade-/Duschzimmer unter Terrasse vollständig renoviert
- Garten neu angelegt

### 2001

- Nur kleinere Reparatur- und Malerarbeiten

### 2002

- In Küche und im Entrée neuen Boden eingelegt (Linoleum) als Provisorium vor dem grossen Umbau (siehe 2003)
- Zweites Gestell in Remise fertiggestellt

### 2003

- Vollständige Renovation der Küche und des Wohnzimmers (plus Badezimmer) im Winter 2002/03

### 2004

- Dach vollständig renoviert (war nach einem Sturm durchlässig geworden)

### 2007

- Schlafzimmer frisch gestrichen

### 2009

- Weitere Dachreparatur

## Zukunftspläne für unser Haus

- *Zusätzliche Stromleitung in den Dusch-/Waschraum, um Tumbler und Waschmaschine gleichzeitig laufen lassen zu können*
- *Betonieren des Bodens der Remise*
- *Ausheben des Gartenweges und neu kieseln (reduziert starken Graswuchs)*

## **Notfalladressen in der Schweiz**

Sara und Thomas Bubendorf-Suhner  
c/o Markus Bubendorf  
Im Feldelin 11  
CH-4124 Schönenbuch  
Tel.: +30 695 1944029  
oder +41 61 508 05 61  
Handy: +41 79 383 00 18

*Wir wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt in unserem Haus!*

Sara und Thomas Bubendorf-Suhner